



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)  
email: [sagizoli@vipmail.hu](mailto:sagizoli@vipmail.hu), Tel.:+36309423719

## Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének testületi ülésére

A testületi ülés helye: Az NNÖ I. emeleti hivatalos helyisége – XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza  
(1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. - bejárat a Szervét Mihály tér felől.)

Időpont: 2022. május 30. (Hétfő) 17:00

### Napirendi pontok:

**1. A 2021. évi zárszámadás.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**2. Elnöki tájékoztató a 2022. évi Német Nemzetiségi Családi Napról.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**3. Elnöki tájékoztató a helyi média megjelenésekről és lakossági tájékoztatásról.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**4. Elnöki tájékoztató a XVIII. kerületi német nemzetiségi nevelésű óvodai csoportok működéséről.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**5. Tájékoztató a Külső-Pesti Tankerületi Központ, illetve a Táncsics Általános és Német Nemzetiségi Iskola vezetőivel történt szakmai egyeztetésről.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**6. Döntés Roding testvérváros 2022. júniusi fesztiválján történő részvételről.**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

**7. Egyebek.**

Az ülésre további meghívottak: Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.

Budapest, 2022. május 19.

dr. Sági Zoltán  
elnök



## ELŐTERJESZTÉS

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. május 30.-i ülésére

Tárgy: A 2021. évi zárszámadás

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 91.§ (1) bekezdése alapján helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő és a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Az Áht. előírásainak megfelelően előterjesztem a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi zárszámadását.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjék.

### 1. Határozati javaslat:

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1-8. mellékletei szerinti tartalommal a 2021. évi beszámolót 15.441.881.- Ft bevétellel és 10.230.820.- Ft kiadással elfogadja.

Felelős: dr. Sági Zoltán elnök

Határidő: 2022. május 30.

### 2. Határozati javaslat:

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló határozatának módosítása során a maradvány előirányzatosításáról.

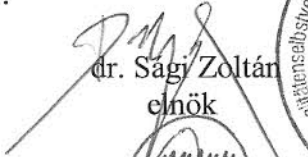
Felelős: dr. Sági Zoltán elnök

Határidő: 2022. május 30.

Budapest,


2022. MAJ. 23

Tisztelettel:

  
dr. Sági Zoltán  
elnök



Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:

  
dr. Ronyecz Róbert  
jegyző

### Mellékletek:

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Bevételi főtábla                                       | 5. Eredménykimutatás      |
| 2. Kiadási főtábla  | 6. Maradványkimutatás     |
| 3. Működési és felhalmozási bevételek és kiadások mérlege | 7. Pénzeszközök változása |
| 4. Mérleg   | 8. Vagyonkimutatás        |

## Mellékletek

|   | Oldal |
|---|-------|
| 1. Bevételi főtábla                                       | 1     |
| 2. Kiadási főtábla  | 2     |
| 3. Működési és felhalmozási bevételek és kiadások mérlege | 3     |
| 4. Mérleg   | 4     |
| 5. Eredménykimutatás                                      | 5     |
| 6. Maradványkimutatás                                     | 6     |
| 7. Pénzeszközök változása                                 | 7     |
| 8. Vagyonkimutatás  | 8     |

XVIII.ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2021. évi zárszámadás  
Bevételi fő tábla

1. melléklet  
Ft

|              |   | Eredeti ei.      |                        | Mód. Ei. 2.       |                        | Telj.I-XII.hó     |                        |
|--------------|---|------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------------|
|              |   | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat |
| 1.           | Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3) | 3 130 272        |                        | 6 662 066         |                        | 6 662 066         |                        |
| 2.           | - <i>Önkormányzati támogatás</i>  | 2 090 272        |                        | 3 540 272         |                        | 3 540 272         |                        |
| 3.           | - <i>Központi költségvetési támogatás</i>                                 | 1 040 000        |                        | 3 121 794         |                        | 3 121 794         |                        |
| <b>I.</b>    | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)</b>            | <b>3 130 272</b> |                        | <b>6 662 066</b>  |                        | <b>6 662 066</b>  |                        |
| 4.           | Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről   |                  |                        | 1 000 000         |                        | 1 000 000         |                        |
| <b>II.</b>   | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>            |                  |                        | <b>1 000 000</b>  |                        | <b>1 000 000</b>  |                        |
| 5.           | Kamatbevételek  |                  |                        | 7                 |                        | 7                 |                        |
| 6.           | Egyéb működési bevételek  |                  |                        | 41 332            |                        | 41 332            |                        |
| <b>III.</b>  | <b>Működési bevételek (5+6)</b>   |                  |                        | <b>41 339</b>     |                        | <b>41 339</b>     |                        |
| 7.           | Egyéb működési célú átvett pénzeszközök                                   |                  |                        | 375 000           |                        | 375 000           |                        |
| <b>IV.</b>   | <b>Működési célú átvett pénzeszközök (7)</b>                              |                  |                        | <b>375 000</b>    |                        | <b>375 000</b>    |                        |
| <b>V.</b>    | <b>Költségvetési bevételek (I+..+IV)</b>                                  | <b>3 130 272</b> |                        | <b>8 078 405</b>  |                        | <b>8 078 405</b>  |                        |
| 8.           | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele                        |                  |                        | 7 363 476         |                        | 7 363 476         |                        |
| <b>VI.</b>   | <b>Maradvány igénybevétele (8)</b>  |                  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        |
| <b>VII.</b>  | <b>Belföldi finanszírozás bevételei (VI)</b>                              |                  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        |
| <b>VIII.</b> | <b>Finanszírozási bevételek (VII)</b>                                     |                  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        | <b>7 363 476</b>  |                        |
| <b>IX.</b>   | <b>Bevétel összesen (V+VIII)</b>  | <b>3 130 272</b> |                        | <b>15 441 881</b> |                        | <b>15 441 881</b> |                        |

|  | Eredeti ei.      |                        | Mód. Ei. 2.       |                        | Telj.I-XII.hó     |                        |
|--|------------------|------------------------|-------------------|------------------------|-------------------|------------------------|
|  | Kötelező feladat | Önként vállalt feladat | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat | Kötelező feladat  | Önként vállalt feladat |
| 1. Választott tisztségviselők juttatásai   | 2 107 360        |                        | 2 207 910         |                        | 2 207 910         |                        |
| 2. Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások | 120 000          |                        | 128 000           |                        | 128 000           |                        |
| 3. Egyéb külső személyi juttatások   |                  |                        | 101 000           |                        | 101 000           |                        |
| <b>4. Külső személyi juttatások (1+2+3)</b>  | <b>2 227 360</b> |                        | <b>2 436 910</b>  |                        | <b>2 436 910</b>  |                        |
| <b>I. Személyi juttatások (4)</b>  | <b>2 227 360</b> |                        | <b>2 436 910</b>  |                        | <b>2 436 910</b>  |                        |
| <b>II. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó</b>                        | <b>345 241</b>   |                        | <b>345 241</b>    |                        | <b>338 123</b>    |                        |
| 5. Szakmai anyagok beszerzése  | 27 000           |                        | 36 633            |                        | 36 633            |                        |
| 6. Üzemeltetési anyagok beszerzése   | 200 000          |                        | 4 490 821         |                        | 2 178 018         |                        |
| <b>7. Készletbeszerzés (5+6)</b>   | <b>227 000</b>   |                        | <b>4 527 454</b>  |                        | <b>2 214 651</b>  |                        |
| 8. Informatikai szolgáltatások igénybevétele   | 12 900           |                        | 12 900            |                        | 12 900            |                        |
| <b>9. Kommunikációs szolgáltatások (8)</b>   | <b>12 900</b>    |                        | <b>12 900</b>     |                        | <b>12 900</b>     |                        |
| 10. Egyéb szolgáltatások   | 199 211          |                        | 2 973 380         |                        | 1 619 918         |                        |
| <b>11. Szolgáltatási kiadások (10)</b>   | <b>199 211</b>   |                        | <b>2 973 380</b>  |                        | <b>1 619 918</b>  |                        |
| 12. Kiküldetések kiadásai  |                  |                        | 125 574           |                        | 125 574           |                        |
| <b>13. Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (12)</b>                                    |                  |                        | <b>125 574</b>    |                        | <b>125 574</b>    |                        |
| 14. Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó                               | 118 560          |                        | 2 073 698         |                        | 536 020           |                        |
| 15. Egyéb dologi kiadások  |                  |                        | 100 874           |                        | 100 874           |                        |
| <b>16. Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (14+15)</b>                              | <b>118 560</b>   |                        | <b>2 174 572</b>  |                        | <b>636 894</b>    |                        |
| <b>III. Dologi kiadások (7+9+11+13+16)</b>   | <b>557 671</b>   |                        | <b>9 813 880</b>  |                        | <b>4 609 937</b>  |                        |
| 17. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről                                  |                  |                        | 1 100 000         |                        | 1 100 000         |                        |
| <b>IV. Egyéb működési célú kiadások (17)</b>   |                  |                        | <b>1 100 000</b>  |                        | <b>1 100 000</b>  |                        |
| 18. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése   |                  |                        | 735 864           |                        | 735 864           |                        |
| 19. Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó                             |                  |                        | 9 986             |                        | 9 986             |                        |
| <b>V. Beruházások (18+19)</b>  |                  |                        | <b>745 850</b>    |                        | <b>745 850</b>    |                        |
| 20. Ingatlanok felújítása  |                  |                        | 787 402           |                        | 787 402           |                        |
| 21. Felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó                             |                  |                        | 212 598           |                        | 212 598           |                        |
| <b>VI. Felújítások (20+21)</b>   |                  |                        | <b>1 000 000</b>  |                        | <b>1 000 000</b>  |                        |
| <b>VII. Költségvetési kiadások (I+...+VI)</b>  | <b>3 130 272</b> |                        | <b>15 441 881</b> |                        | <b>10 230 820</b> |                        |
| <b>VIII. Kiadás összesen (VII)</b>   | <b>3 130 272</b> |                        | <b>15 441 881</b> |                        | <b>10 230 820</b> |                        |

| Beruházások                                     | Összeg         |
|---|----------------|
| Sváb motívumokkal ellátott berendezési eszközök | 200 000        |
| Olajradiátor                                    | 33 980         |
| Ütvefűró  | 12 990         |
| Nemzetiségi ruhák                               | 498 880        |
| <b>Összesen:</b>                                | <b>745 850</b> |

| Felújítások                            | Összeg    |
|--|-----------|
| Vackor Óvoda kisépület,belső felújítás | 1 000 000 |

## Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

| MEGNEVEZÉS   | Eredeti ei.      | Mód.ei.2          | Telj.I-XII.hó     |
|--|------------------|-------------------|-------------------|
| <b>I. Működési bevételek és kiadások</b>                       |                  |                   |                   |
| Működési célú támogatások Áht-n belülről                       | 3 130 272        | 6 662 066         | 6 662 066         |
| Közhatalmi bevételek   |                  |                   |                   |
| Működési bevételek   |                  | 41 339            | 41 339            |
| Működési célú átvett pénzeszközök                              |                  | 375 000           | 375 000           |
| <b>Működési célú bevételek összesen (1 +...+ 4)</b>            | <b>3 130 272</b> | <b>7 078 405</b>  | <b>7 078 405</b>  |
| Személyi juttatások  | 2 227 360        | 2 436 910         | 2 436 910         |
| Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó   | 345 241          | 345 241           | 338 123           |
| Dologi kiadások  | 557 671          | 9 813 880         | 4 609 937         |
| Ellátottak pénzbeli juttatásai                                 |                  |                   |                   |
| Egyéb működési célú kiadások                                   |                  | 1 100 000         | 1 100 000         |
| <b>Működési célú kiadások összesen (6 +...+ 10)</b>            | <b>3 130 272</b> | <b>13 696 031</b> | <b>8 484 970</b>  |
| <b>Működési egyenleg (5 - 11)</b>                              |                  | <b>-6 617 626</b> | <b>-1 406 565</b> |
| <b>II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások</b>             |                  |                   |                   |
| Felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről                   |                  | 1 000 000         | 1 000 000         |
| Felhalmozási bevételek   |                  |                   |                   |
| Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                          |                  |                   |                   |
| <b>Felhalmozási célú bevételek összesen (13 +...+15)</b>       |                  | <b>1 000 000</b>  | <b>1 000 000</b>  |
| Beruházások  |                  | 745 850           | 745 850           |
| Felújítások  |                  | 1 000 000         | 1 000 000         |
| Egyéb felhalmozási célú kiadások                               |                  |                   |                   |
| <b>Felhalmozási célú kiadások összesen (17 +...+19)</b>        |                  | <b>1 745 850</b>  | <b>1 745 850</b>  |
| <b>Felhalmozási egyenleg (16 - 20)</b>                         |                  | <b>-745 850</b>   | <b>-745 850</b>   |
| <b>III. Finanszírozási bevételek és kiadások</b>               |                  |                   |                   |
| Működési maradvány igénybevétele                               |                  | 7 363 476         | 7 363 476         |
| Felhalmozási maradvány igénybevétele                           |                  |                   |                   |
| <b>Finanszírozási bevételek összesen (22 + 23)</b>             |                  | <b>7 363 476</b>  | <b>7 363 476</b>  |
| <b>Finanszírozási kiadások összesen</b>                        |                  |                   |                   |
| <b>Finanszírozási egyenleg (24 - 25)</b>                       |                  | <b>7 363 476</b>  | <b>7 363 476</b>  |
| <b>Összesen (I + II + III)</b>                                 |                  |                   |                   |
| <b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (5 + 16 + 24)</b>                        | <b>3 130 272</b> | <b>15 441 881</b> | <b>15 441 881</b> |
| <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (11 + 20 + 25)</b>                        | <b>3 130 272</b> | <b>15 441 881</b> | <b>10 230 820</b> |
| <b>KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG (12 + 21 + 26)</b> |                  |                   | <b>5 211 061</b>  |

| ESZKÖZÖK   | 2020. évi<br>kölségetési<br>beszámoló | 2021. évi<br>kölségetési<br>beszámoló |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| A/II/1 Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok                         |                                       | 780 283                               |
| A/II/4 Beruházások, felújítások  | 582 677                               | 582 677                               |
| <b>A/II Tárgyi eszközök (=A/II/1+...+A/II/5)</b>                               | <b>582 677</b>                        | <b>1 362 960</b>                      |
| <b>A) NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK (=A/I+A/II+A/III+A/IV)</b> | <b>582 677</b>                        | <b>1 362 960</b>                      |
| C/II/1 Forintpéztár  | 271 315                               | 136 410                               |
| <b>C/II Péntztárak, csekkek, betétkönyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)</b>          | <b>271 315</b>                        | <b>136 410</b>                        |
| C/III/1 Kincstáron kívüli forintszámlák  | 6 977 345                             | 4 959 835                             |
| <b>C/III Forintszámlák (=C/III/1+C/III/2)</b>                                  | <b>6 977 345</b>                      | <b>4 959 835</b>                      |
| <b>C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)</b>   | <b>7 248 660</b>                      | <b>5 096 245</b>                      |
| D/III/1 Adott előlegek (=D/III/1a+...+D/III/1f)                                | 114 816                               | 114 816                               |
| D/III/1e - ebből: foglalkoztatottnak adott előlegek                            | 114 816                               | 114 816                               |
| <b>D/III Követelés jellegű sajátos elszámolások (=D/III/1+...+D/III/9)</b>     | <b>114 816</b>                        | <b>114 816</b>                        |
| <b>D) KÖVETELÉSEK (=D/I+D/II+D/III)</b>  | <b>114 816</b>                        | <b>114 816</b>                        |
| <b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)</b>  | <b>7 946 153</b>                      | <b>6 574 021</b>                      |

| FORRÁSOK   | 2020. évi<br>kölségetési<br>beszámoló | 2021. évi<br>kölségetési<br>beszámoló |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| G/I Nemzeti vagyon induláskori értéke                                    | 2 712 170                             | 2 712 170                             |
| G/III Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai                    | 8 131 377                             | 8 131 377                             |
| G/IV Felhalmozott eredmény   | -6 772 709                            | -3 084 891                            |
| G/VI Mérleg szerinti eredmény  | 3 687 818                             | -1 433 175                            |
| <b>G/ SAJÁT TŐKE (= G/I+...+G/VI)</b>                                    | <b>7 758 656</b>                      | <b>6 325 481</b>                      |
| H/I/3 Kölségetési évben esedékes kötelezettségek dologi kiadásokra       | 5 900                                 | 5 900                                 |
| <b>H/I Kölségetési évben esedékes kötelezettségek (=H/I/1+...+H/I/9)</b> | <b>5 900</b>                          | <b>5 900</b>                          |
| <b>H) KÖTELEZETTSÉGEK (=H/I+H/II+H/III)</b>                              | <b>5 900</b>                          | <b>5 900</b>                          |
| J/2 Kölségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása                  | 181 597                               | 242 640                               |
| <b>J) PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=J/1+J/2+J/3)</b>                   | <b>181 597</b>                        | <b>242 640</b>                        |
| <b>FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)</b>                                      | <b>7 946 153</b>                      | <b>6 574 021</b>                      |

|   | 2020. évi<br>kölségvetési<br>beszámoló | 2021. évi<br>kölségvetési<br>beszámoló |
|---|--|--|
| 07 Egyéb működési célú támogatások<br>eredményszemléletű bevételei                | 8 241 548                              | 7 037 066                              |
| 08 Felhalmozási célú támogatások<br>eredményszemléletű bevételei                  |  | 1 000 000                              |
| 09 Különbéle egyéb eredményszemléletű bevételek                                   | 1 063 975                              | 41 332                                 |
| <b>III Egyéb eredményszemléletű bevételek<br/>(=06+07+08+09)</b>                  | <b>9 305 523</b>                       | <b>8 078 398</b>                       |
| 10 Anyagkölség  | 1 008 895                              | 2 214 651                              |
| 11 Igénybe vett szolgáltatások értéke   | 1 218 228                              | 1 758 392                              |
| <b>IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)</b>                                | <b>2 227 123</b>                       | <b>3 973 043</b>                       |
| 15 Személyi jellegű egyéb kifizetések   | 2 119 641                              | 2 513 070                              |
| 16 Bérjárulékok   | 355 932                                | 323 006                                |
| <b>V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)</b>                                | <b>2 475 573</b>                       | <b>2 836 076</b>                       |
| <b>VI Értékcsökkenési leírás</b>  | <b>173 212</b>                         | <b>742 983</b>                         |
| <b>VII Egyéb ráfordítások</b>   | <b>741 801</b>                         | <b>1 959 478</b>                       |
| <b>A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=I±II+III-IV-V-VI-VII)</b>                         | <b>3 687 814</b>                       | <b>-1 433 182</b>                      |
| 20 Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű<br>eredményszemléletű bevételek    | 4                                      | 7                                      |
| <b>VIII Pénzügyi műveletek eredményszemléletű<br/>bevételei (=17+18+19+20+21)</b> | <b>4</b>                               | <b>7</b>                               |
| <b>B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)</b>                                 | <b>4</b>                               | <b>7</b>                               |
| <b>C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=±A±B)</b>  | <b>3 687 818</b>                       | <b>-1 433 175</b>                      |



XVIII. Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2021. évi zárszámadás  
Maradványkimutatás

6. melléklet  
Ft

| <b>Megnevezés</b> |  | <b>Összeg</b>     |
|-------------------|--|-------------------|
| 01                | Alaptevékenység költségvetési bevételei                  | 8 078 405         |
| 02                | Alaptevékenység költségvetési kiadásai                   | 10 230 820        |
| <b>I</b>          | <b>Alaptevékenység költségvetési egyenlege (=01-02)</b>  | <b>-2 152 415</b> |
| 03                | Alaptevékenység finanszírozási bevételei                 | 7 363 476         |
| <b>II</b>         | <b>Alaptevékenység finanszírozási egyenlege (=03-04)</b> | <b>7 363 476</b>  |
| <b>A)</b>         | <b>Alaptevékenység maradványa (=±I±II)</b>               | <b>5 211 061</b>  |
| <b>C)</b>         | <b>Összes maradvány (=A+B)</b>                           | <b>5 211 061</b>  |
| <b>E)</b>         | <b>Alaptevékenység szabad maradványa (=A-D)</b>          | <b>5 211 061</b>  |

XVIII.ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2021. évi zárszámadás  
Pénzeszközök változása

7. melléklet  
Ft

|                         |     |                  |
|-------------------------|-----|------------------|
| Nyitó pénzkészlet       |     | 7 248 660        |
| Költségvetési bevételek | (+) | 8 078 405        |
| Költségvetési kiadások  | (-) | 10 230 820       |
| <b>Záró pénzkészlet</b> |     | <b>5 096 245</b> |

| Sorszám | Megnevezés  | Bruttó érték | Nettó érték |
|---------|---|--------------|-------------|
|         | <b>ESZKÖZÖK</b>   |              |             |
| 01.     | <b>I. Immateriális javak</b>  |              |             |
| 02.     | <b>II. Tárgyi eszközök (3+25)</b>   | 1 362 960    | 1 362 960   |
| 03.     | <b>II/1. Törzsvagyon (4+12+13)</b>  | 0            | 0           |
| 04.     | <b>a./ Forgalmképtelen ingatlanok (5-től 11-ig)</b>                           | 0            | 0           |
| 05.     | 1. Út, híd, járda, alul-és felüljárók   |              |             |
| 06.     | 2. Közforgalmú repülőtér  |              |             |
| 07.     | 3. Parkok, játszóterek  |              |             |
| 08.     | 4. Folyók, vízfolyások, természetes és mesterséges tavak                      |              |             |
| 09.     | 5. Árvízvédelmi töltések, belvízcsatornák                                     |              |             |
| 10.     | 6. Egyéb ingatlanok   |              |             |
| 11.     | 7. Folyamatban lévő ingatlan beruházás, felújítás                             |              |             |
| 12.     | <b>b./ Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű ingatlanok</b>         |              |             |
| 13.     | <b>c./ Korlátozottan forgalomképes ingatlanok (14-től 24-ig)</b>              | 0            | 0           |
| 14.     | 1. Vízellátás közművel  |              |             |
| 15.     | 2. Szennyvíz és csapadékvíz elvezetése közművel                               |              |             |
| 16.     | 3. Távhőellátás   |              |             |
| 17.     | 4. Közművek védőterületei   |              |             |
| 18.     | 5. Intézmények ingatlanai   |              |             |
| 19.     | 6. Sportlétesítmények   |              |             |
| 20.     | 7. Állat és növénykert  |              |             |
| 21.     | 8. Középületek és hozzájuk tartozó földek                                     |              |             |
| 22.     | 9. Műemlékek  |              |             |
| 23.     | 10. Védett természeti területek   |              |             |
| 24.     | 11. Folyamatban lévő ingatlan beruházás                                       |              |             |
| 25.     | <b>II/2. Üzleti vagyon (26+30)</b>  | 1 362 960    | 1 362 960   |
| 26.     | <b>a./ Forgalomképes ingatlanok (27+28+29)</b>                                | 0            | 0           |
| 27.     | 1. Telkek, zártkerti-és külterületi földterületek                             |              |             |
| 28.     | 2. Épületek   |              |             |
| 29.     | 3. Folyamatban lévő ingatlan beruházás  |              |             |
| 30.     | <b>b./ Egyéb tárgyi eszközök (31+32+33+34)</b>                                | 1 362 960    | 1 362 960   |
| 31.     | 1. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek                               |              |             |
| 32.     | 2. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok                            | 780 283      | 780 283     |
| 33.     | 3. Beruházások, felújítások   | 582 677      | 582 677     |
| 34.     | 4. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése  |              |             |
| 35.     | <b>III. Befektetett pénzügyi eszközök (36+40)</b>                             | 0            | 0           |
| 36.     | <b>III/1. Törzsvagyon (37+38)</b>   | 0            | 0           |
| 37.     | <b>a./ Forgalmképtelen</b>  |              |             |
| 38.     | <b>b./ Korlátozottan forgalomképes (39)</b>                                   | 0            | 0           |
| 39.     | 1. Tartós részesedések  |              |             |
| 40.     | <b>III/2. Üzleti vagyon (41+42)</b>   | 0            | 0           |
| 41.     | 1. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok                             |              |             |
| 42.     | 2. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése                            |              |             |
| 43.     | <b>IV. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök</b>                       | 0            | 0           |
| 44.     | <b>A.) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök összesen (1+2+35+43)</b> | 1 362 960    | 1 362 960   |
| 45.     | I. Készletek  |              |             |
| 46.     | II. Értékpapírok  |              |             |
| 47.     | <b>B.) Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök (45+46)</b>                     | 0            | 0           |
| 48.     | I. Lekötött bankbetétek   |              |             |
| 49.     | II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek  | 136 410      | 136 410     |
| 50.     | III. Forintszámlák  | 4 959 835    | 4 959 835   |
| 51.     | IV. Devizasámlák  |              |             |
| 52.     | V. Idegen pénzeszközök  |              |             |
| 53.     | <b>C.) Pénzeszközök (48+49+50+51+52)</b>                                      | 5 096 245    | 5 096 245   |

|     |   |                  |                  |
|-----|---|------------------|------------------|
| 54. | <b>I. Költségvetési évben esedékes követelések (55-től 62-ig)</b>   | 0                | 0                |
| 55. | 1. Költségvetési évben esedékes követelések működési célú támogatások bevételeire államháztartáson belülről             |                  |                  |
| 56. | 2. Költségvetési évben esedékes követelések felhalmozási célú támogatások bevételeire államháztartáson belülről         |                  |                  |
| 57. | 3. Költségvetési évben esedékes követelések közhatalmi bevételre  |                  |                  |
| 58. | 4. Költségvetési évben esedékes követelések működési bevételre  |                  |                  |
| 59. | 5. Költségvetési évben esedékes követelések felhalmozási bevételre  |                  |                  |
| 60. | 6. Költségvetési évben esedékes követelések működési célú átvett pénzeszközre   |                  |                  |
| 61. | 7. Költségvetési évben esedékes követelések felhalmozási célú átvett pénzeszközre                                       |                  |                  |
| 62. | 8. Költségvetési évben esedékes követelések finanszírozási bevételekre  |                  |                  |
| 63. | <b>II. Költségvetési évet követően esedékes követelések (64-től 71-ig)</b>  | 0                | 0                |
| 64. | 1. Költségvetési évet követően esedékes követelések működési célú támogatások bevételeire államháztartáson belülről     |                  |                  |
| 65. | 2. Költségvetési évet követően esedékes követelések felhalmozási célú támogatások bevételeire államháztartáson belülről |                  |                  |
| 66. | 3. Költségvetési évet követően esedékes követelések közhatalmi bevételre  |                  |                  |
| 67. | 4. Költségvetési évet követően esedékes követelések működési bevételre  |                  |                  |
| 68. | 5. Költségvetési évet követően esedékes követelések felhalmozási bevételre  |                  |                  |
| 69. | 6. Költségvetési évet követően esedékes követelések működési célú átvett pénzeszközre                                   |                  |                  |
| 70. | 7. Költségvetési évet követően esedékes követelések felhalmozási célú átvett pénzeszközre                               |                  |                  |
| 71. | 8. Költségvetési évet követően esedékes követelések finanszírozási bevételekre  |                  |                  |
| 72. | <b>III. Követelés jellegű sajátos elszámolások</b>  | <b>114 816</b>   | <b>114 816</b>   |
| 73. | <b>D.) Követelések összesen (54+63+72)</b>  | <b>114 816</b>   | <b>114 816</b>   |
| 74. | I. December havi illetmények, munkabérek elszámolása  |                  |                  |
| 75. | II. Utalványok, bérletek és más hasonló készpénz-helyettesítő fizetési eszköznek nem minősülő eszközök elszámolásai     |                  |                  |
| 76. | III. Áfa elszámolás   |                  |                  |
| 77. | <b>E.) Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások (74+75+76)</b>   | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| 78. | <b>F.) Aktív időbeli elhatárolások</b>  |                  |                  |
| 79. | <b>Eszközök összesen: (44+47+53+73+77+78)</b>   | <b>6 574 021</b> | <b>6 574 021</b> |

| FORRÁSOK |  |                  |                  |
|----------|--|------------------|------------------|
| 80.      | I. Nemzeti vagyon induláskori értéke   | 2 712 170        | 2 712 170        |
| 81.      | II. Nemzeti vagyon változásai  |                  |                  |
| 82.      | III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai   | 8 131 377        | 8 131 377        |
| 83.      | IV. Felhalmozott eredmény  | -3 084 891       | -3 084 891       |
| 84.      | V. Eszközök értékhelyesbítésének forrása   |                  |                  |
| 85.      | VI. Mérleg szerinti eredmény   | -1 433 175       | -1 433 175       |
| 86.      | <b>G.) Saját tőke összesen (80.+...+85)</b>  | <b>6 325 481</b> | <b>6 325 481</b> |
| 87.      | <b>I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek (88-tól 96-ig)</b>  | <b>5 900</b>     | <b>5 900</b>     |
| 88.      | 1. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek személyi juttatásokra  |                  |                  |
| 89.      | 2. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek munkaadót terhelő járulékokra és szociális hozzájárulási adóra         |                  |                  |
| 90.      | 3. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek dologi kiadásokra  | 5 900            | 5 900            |
| 91.      | 4. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek ellátottak pénzbeli juttatásaira                                       |                  |                  |
| 92.      | 5. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek egyéb működési célú kiadásokra   |                  |                  |
| 93.      | 6. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek beruházásokra  |                  |                  |
| 94.      | 7. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek felújításokra  |                  |                  |
| 95.      | 8. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek egyéb felhalmozási célú kiadásokra                                     |                  |                  |
| 96.      | 9. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek finanszírozási kiadásokra  |                  |                  |
| 97.      | <b>II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek (98-tól 106-ig)</b>  | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| 98.      | 1. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek személyi juttatásokra  |                  |                  |
| 99.      | 2. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek munkaadót terhelő járulékokra és szociális hozzájárulási adóra |                  |                  |
| 100.     | 3. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek dologi kiadásokra  |                  |                  |
| 101.     | 4. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek ellátottak pénzbeli juttatásaira                               |                  |                  |
| 102.     | 5. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek egyéb működési célú kiadásokra                                 |                  |                  |
| 103.     | 6. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek beruházásokra  |                  |                  |
| 104.     | 7. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek felújításokra  |                  |                  |
| 105.     | 8. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek egyéb felhalmozási célú kiadásokra                             |                  |                  |
| 106.     | 9. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek finanszírozási kiadásokra                                      |                  |                  |
| 107.     | <b>III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások</b>   |                  |                  |
| 108.     | <b>H.) Kötelezettségek összesen (87+97+107)</b>  | <b>5 900</b>     | <b>5 900</b>     |
| 109.     | <b>I.) Kincstári számlavezetéssel kapcsolatos elszámolások</b>   |                  |                  |
| 110.     | <b>J.) Passzív időbeli elhatárolások</b>   | <b>242 640</b>   | <b>242 640</b>   |
| 111.     | <b>Források összesen: (86+108+109+110)</b>   | <b>6 574 021</b> | <b>6 574 021</b> |

| ESZKÖZÖK   | sor-<br>szám | Bruttó érték     | Nettó érték |
|--|--------------|------------------|-------------|
| <b>VAGYONKIMUTATÁS a "0"-ra leírt eszközökről 2021.</b>            |              |                  |             |
| <b>A/I. Immateriális javak (2+3)</b>                               | <b>1</b>     | <b>10 799</b>    | <b>0</b>    |
| "0"-ra leírt, de használatban lévő                                 | 2            | 10 799           |             |
| "0"-ra leírt, használaton kívüli                                   | 3            |                  |             |
| <b>A/II. Tárgyi eszközök (5+8+11+14)</b>                           | <b>4</b>     | <b>2 669 721</b> | <b>0</b>    |
| <b>1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok (6+7)</b>      | <b>5</b>     | <b>0</b>         | <b>0</b>    |
| "0"-ra leírt, de használatban lévő                                 | 6            |                  |             |
| "0"-ra leírt, használaton kívüli                                   | 7            |                  |             |
| <b>2. Gépek, berendezések, felszerelések és járművek (9+10)</b>    | <b>8</b>     | <b>2 669 721</b> | <b>0</b>    |
| "0"-ra leírt, de használatban lévő                                 | 9            | 2 669 721        |             |
| "0"-ra leírt, használaton kívüli                                   | 10           |                  |             |
| <b>3. Tenyészállatok (12+13)</b>                                   | <b>11</b>    | <b>0</b>         | <b>0</b>    |
| "0"-ra leírt, de használatban lévő                                 | 12           |                  |             |
| "0"-ra leírt, használaton kívüli                                   | 13           |                  |             |
| <b>A/IV. Koncesszióba, vagyongkezelésbe adott eszközök (15+16)</b> | <b>14</b>    | <b>0</b>         | <b>0</b>    |
| "0"-ra leírt, de használatban lévő                                 | 15           |                  |             |
| "0"-ra leírt, használaton kívüli                                   | 16           |                  |             |
| <b>ÖSSZESEN (1+4+14)</b>   | <b>17</b>    | <b>2 680 520</b> | <b>0</b>    |

| ESZKÖZÖK   | sor-<br>szám | Mennyiség (db) | Érték<br>(Ft) |
|--|--------------|----------------|---------------|
| <b>VAGYONKIMUTATÁS a használatban lévő kisértékű eszközökről és készletekről 2021.</b> |              |                |               |
| <b>A/I. Immateriális javak</b>   | <b>1</b>     |                |               |
| <b>A/II. Tárgyi eszközök (3+4+5)</b>   | <b>2</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok                                       | 3            |                |               |
| 2. Gépek, berendezések, felszerelések és járművek                                      | 4            |                |               |
| 3. Tenyészállatok  | 5            |                |               |
| <b>B/I. Készletek (7+8+9+10+11)</b>  | <b>6</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Vásárolt készletek  | 7            |                |               |
| 2. Átsorolt, követelés fejében átvett készletek  | 8            |                |               |
| 3. Egyéb készletek   | 9            |                |               |
| 4. Befejezetlen termelés, félkész termékek, késztermékek                               | 10           |                |               |
| 5. Növendék-, hízó és egyéb állatok  | 11           |                |               |
| <b>ÖSSZESEN (1+2+6)</b>  | <b>12</b>    | <b>0</b>       | <b>0</b>      |

| ESZKÖZÖK  | sor-<br>szám | Mennyiség (db) | Érték<br>(Ft) |
|---|--------------|----------------|---------------|
| <b>VAGYONKIMUTATÁS a 01-02 számlacsoportba nyilvántartott eszközökről 2021.</b> |              |                |               |
| <b>I. Befektetett eszközök (2+3+4+5)</b>  | <b>1</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Államháztartáson belüli vagyongkezelésbe adott eszközök                      | 2            |                |               |
| 2. Bérbe vett befektetett eszközök  | 3            |                |               |
| 3. Letétbe, bizományba, üzemeltetésre átvett befektetett eszközök               | 4            |                |               |
| 4. PPP konstrukcióban használt befektetett eszközök                             | 5            |                |               |
| <b>II. Készletek (7+8+9)</b>  | <b>6</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Bérbe vett készletek   | 7            |                |               |
| 2. Letétbe, bizományba vett készletek   | 8            |                |               |
| 3. Intervenciós készletek   | 9            |                |               |
| <b>ÖSSZESEN (1+6)</b>   | <b>10</b>    | <b>0</b>       | <b>0</b>      |

| Megnevezés  | sor-<br>szám | Mennyiség (db) | Érték<br>(Ft) |
|---|--------------|----------------|---------------|
| <b>Képzőművészeti alkotások(kisplasztika)</b>   |              |                |               |
| <b>VAGYONKIMUTATÁS a NVT. 1.§ (2) bekezdés g) és h) pontja szerinti kulturális javakról és régészeti leletekről 2021.</b> |              |                |               |
| Képzőművészeti alkotások  | 1            |                |               |
| Kép- és hangarchívum  | 2            |                |               |
| Gyűjtemények  | 3            |                |               |
| Kulturális javak  | 4            |                |               |
| Régészeti leletek   | 5            |                |               |
| <b>Összesen (1+2+3+4+5)</b>   | <b>6</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |

| Megnevezés  | sor-<br>szám | Mennyiség (db) | Érték<br>(Ft) |
|---|--------------|----------------|---------------|
| <b>Képzőművészeti alkotások(kisplasztika)</b>   |              |                |               |
| <b>VAGYONKIMUTATÁS a függő követelésekről és kötelezettségekről, a biztos (jövőbeni) követelésekről 2021.</b> |              |                |               |
| <b>I. Függő követelések (2+3)</b>   | <b>1</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Támogatási célú előlegekkel kapcsolatos elszámolási követelések  | 2            |                |               |
| 2. Egyéb függő követelések  | 3            |                |               |
| <b>II. Biztos (jövőbeni) követelések</b>  | <b>4</b>     |                |               |
| <b>III. Függő kötelezettségek (6+7+8+9+10)</b>  | <b>5</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>      |
| 1. Kezességgel-, garanciavállalással kapcsolatos függő kötelezettségek  | 6            |                |               |
| 2. Peres ügyekkel kapcsolatos függő kötelezettségek   | 7            |                |               |
| 3. El nem ismert tartozások   | 8            |                |               |
| 4. Támogatási célú előlegekkel kapcsolatos elszámolási kötelezettségek  | 9            |                |               |
| 5. Egyéb függő Kötelezettségek  | 10           |                |               |
| <b>Összesen (1+4+5)</b>   | <b>11</b>    | <b>0</b>       | <b>0</b>      |



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in Budapest  
XVIII. Bezirk

Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzata

1184 Budapest, Üllői út 400.

## JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2022. május 30-án (hétfőn) 17:00 órakor megtartott  
testületi ülésén megjelentekről.

| <u>Képviselők:</u>                | <u>Érkezés</u>   | <u>Távozás</u>   | <u>Aláírás</u> |
|-----------------------------------|------------------|------------------|----------------|
| 1. Dr. Sági Zoltán elnök          | 16 <sup>55</sup> | 18 <sup>06</sup> |                |
| 2. Leskó Krisztina elnökhelyettes | 16 <sup>30</sup> | 18 <sup>06</sup> |                |
| 3. Osváthné Szűcs Edina képviselő | 16 <sup>54</sup> | 18 <sup>06</sup> |                |
| 4. Szabó Éva Réka képviselő       | 16 <sup>55</sup> | 18 <sup>06</sup> |                |

### Megjelentek:

|                                     |                  |                  |       |
|-------------------------------------|------------------|------------------|-------|
| 1. Kohut Gyula nemzetiségi referens | 16 <sup>30</sup> | 18 <sup>06</sup> |       |
| 2. Nagy András – NPE elnök          | 17 <sup>01</sup> | 18 <sup>06</sup> |       |
| 3. HAMBALUS Szilvia OB elnök        | 16 <sup>30</sup> | 18 <sup>06</sup> |       |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |
| .....                               | .....            | .....            | ..... |







## JEGYZŐKÖNYV

Készült 2022. május 30-án a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) található NNÖ I. emeleti német hivatali helyiségében 17:00 órakor kezdődő testületi ülésén.

Jelen vannak:

dr. Sági Zoltán elnök  
Leskó Krisztina elnökhelyettes  
Szabó Éva képviselő  
Osváthné Szűcs Edina képviselő

|  |              |           |
|--|--------------|-----------|
| Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal |              |           |
| IKT.DÁT:   | 2022 JÚN. 20 |           |
| IKT.SZÁM:  | 3812-712022  | MELL. DB. |
| ELOADÓ:  | ELŐSZÁM:     | IRAT: H.  |
| X.Gy.  |              | ea.       |

Megjelent meghívottak:

Kohut Gyula nemzetiségi referens  
Nagy András NPE elnök  
Hambalkó Szilvia – NNÖ Oktatási Bizottság elnök

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy 4 fővel a testület határozatképes. Megállapítja, hogy a jegyzői jelenlét Kohut Gyula nemzetiségi referens személyében biztosított. Ezt követően határozati javaslattal él a jegyzőkönyv hitelesítő személyére Szabó Éva képviselő személyében.

**55/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy Szabó Éva képviselőt bízza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.**

Az elnök ezt követően megkérdezi a képviselőket van-e észrevételük a kiküldött napirendi pontokkal kapcsolatban, illetve van-e bármilyen kiegészítő vagy új javaslatuk. Miután nincsen, határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy a meghívóban szereplő napirendi pontokkal egyetért.

**56/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a meghívóban szereplő napirendi pontokat elfogadja.**

A határozathozatalt követően az elnök rátér az 1. napirendi pontra, a 2021. évi zárszámadással kapcsolatos döntésekre. Megkérdezi a képviselőktől, hogy mindenki megkapta-e és tanulmányozta-e az ezzel kapcsolatosan kiküldött dokumentumokat és hogy azzal kapcsolatban van-e bármilyen kérdés, észrevétel. Miután nincs, megkérdezi a nemzetiségi referenst, van-e a napirendhez kapcsolódóan kiegészíteni valója vagy észrevétele. A nemzetiségi referens nemmel válaszolva jelzi,



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

hogy nincs. Ezt követően az elnök ismerteti az előzetesen írásban is kiküldött határozati javaslatát, miszerint a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. mellékletei szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1-8. mellékletei szerinti tartalommal a 2021. évi beszámolót 15.441.881.-Ft. bevétellel és 10.230.820.-Ft. kiadással elfogadja. Felelős dr. Sági Zoltán elnök, határidő 2022. május 30.

**57/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti szerkezetben, az előterjesztés 1-8. mellékletei szerinti tartalommal a 2021. évi beszámolót 15.441.881.-Ft. bevétellel és 10.230.820.-Ft. kiadással elfogadja.**

**Felelős: dr. Sági Zoltán elnök**

**Határidő: 2022. május 30.**

Az elnök a határozathozatalt követően érkező Nagy András NPE elnököt 17:08 perckor köszönti. Majd újabb határozati javaslattal él, miszerint Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló határozat módosítása során a maradvány előirányzatosításáról. Felelős dr. Sági Zoltán elnök. Határidő: 2022. május 30.

**58/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal felkéri az elnököt, hogy gondoskodjon a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló határozatának módosítása során a maradvány előirányzatosításáról.**

**Felelős: dr. Sági Zoltán elnök**

**Határidő: 2022. május 30.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 2. napirendi pontra, a 2022. évi Német Nemzetiségi Családi Napról szóló elnöki tájékoztatóra. Az elnök tájékoztat arról, hogy a rendezvényre történt regisztrációhoz képest egy kicsit kevesebben vettek részt a rendezvényen, vélhetően az időjárás miatt. Az NNÖ tisztségviselői mindannyian részt vettek a programon és mindannyian ugyanazt tapasztalták, hogy ismét egy jól sikerült Családi Nap került lebonyolításra. A rendezőkkel együtt 360 fő vett részt. A gyerekek jól láthatóan élvezték a számukra nyújtott programot és szerencsésnek gondolja a szervezőket a tekintetben, hogy az eső végül is elkerülte a Bókay-kertet. Elmondja, hogy több új program elem is szerepelt a menetlevélen. Így például a Roding testvérvárosról szóló tesztkérdésekből álló állomás. Mindenképpen hasznosnak ítéli meg, hiszen jól érezhetően a részt vevők nem rendelkeztek a testvérvárosról információkkal és azok akik a tesztet végül is kitöltötték, hasznosnak tartották azt. A teszten maximum pontszámot elérők között ajándécsomagokat sorsoltak ki. Az eredeti célt végül is elérték, hiszen a jelenlévők immár a kérdéseken keresztül megfelelő információkkal rendelkezve távoztak az állomásról. Jól működött a regisztráció, nem alakult ki torlódás. Nagyon sikeres volt a szintén új állomás, a tűzoltás. Szerencsére az időjárás is kellemes volt és a családok élvezhették ezt a vizes programot. Az elnök megköszöni az Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjainak, hogy jelenlétükkel és segítségükkel hozzájárultak a Családi Nap sikeréhez. Új tartalommal működtetett állomást az NPE, amely lehetőséget biztosított a lányosabb kézműves mellett a fiúknak barkácsolásra és hangszerkészítésre. Visszajelzések szerint szintén sikeres újdonság volt ez is, köszöni Nagy András NPE elnöknek és fiának Nagy Mártonnak a személyes részvételt és segítséget. Visszatérő sikere volt a hófánkozásnak, amely folyamatosan működött több



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

órán keresztül. A már hagyományos lövészet és ügyességi állomások mellett folyamatos teltház volt a kerékpáros ügyességi állomáson is és az ahhoz kapcsolódó Kresz TOTO kitöltésnél is. A rendőrség most egy kicsit távolabbi helyszínen kapcsolódott be a programba, de a visszajelzés szerint ott is folyamatosan és sokan teljesítették a feladatokat. Az elnök elmondja, hogy minimális technikai probléma merült fel a terület technikai igénybevételével kapcsolatban, mert bár előző nap személyes bejárás keretében egyeztették az elektromos áram biztosításának módját és idejét, az csak egy órással késéssel valósult meg és sajnos a mosdók sem kerültek kinyitásra a kőszínpad mellett. Idén több középiskolából vettek részt diákok, akik az állomások berendezésében és üzemeltetésében nyújtottak nagy segítséget a közösségi szolgálat keretében. Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy a választható ajándék bőséges volt. Az étkezés, a virsli és üdítő kiosztás is folyamatosan és gyorsan zajlott, külön köszöni Frindt Attilának a személyes segítségét, valamint a Táncsics Iskola szülőknek, akik a kiosztásban vállaltak szerepet. A költségek tekintetében jól gazdálkodtak, a pályázati forrást teljes egészében felhasználták, míg a további jóváhagyott tartalékösszegnek csak töredékét használták fel. Az elszámoláshoz a számlák beérkeztek, elszámolásra és leadásra kerültek. Az elnök megköszöni, hogy ez évben is ajándékokkal is támogatta a kerületi önkormányzat képviselőjében Somody László alpolgármester úr, a Táncsics-Piros labdarúgó mérkőzés díjazását. Az eredményhirdetésen Petrovai László alpolgármester úr vett részt, mondott köszöntőt és adta át az intézményvezetőkkel közösen a díjakat. Ez évben a győztes a Piros Iskola csapata volt, aki a vándorkupát is hazavihette. A rendezvényen megjelentek a helyi sajtó munkatársai is. Az NNÖ által felkért videós készítés majd egy összeállítás, ami természetesen felkerül az NNÖ kommunikációs oldalaira is. Tájékoztatást követően az elnök megkérdezi a jelenlévőket, van-e esetleg kiegészíteni valójuk vagy hozzászólásuk. Miután nincs, határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi Német Nemzetiségi Családi Napról tudomásul veszi.

**59/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi Német Nemzetiségi Családi Napról tudomásul veszi.**

A határozathozatalt követően az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér a 3. napirendi pontra. Az elnök tájékoztat arról, hogy ahogy a testület megalakulása óta mindig, most is igyekeztek a lakosságot a média bevonásával tájékoztatni az német önkormányzat munkájáról és az általa szervezett programokról. A helyi médiával kialakított kiváló kapcsolatnak köszönhetően a lakosság rendszeres tájékoztatást kap a német nemzetiségi életről mind a helyi TV csatornán, mind a hivatalos helyi közösségi oldalakon. Ilyen volt a húsvéti programsorozatról szóló lakossági tájékoztatás is. A programot, amelyet a helyi önkormányzat támogatásával valósított meg az NNÖ, tartalmas, jól szerkesztett formában mutatták be a média munkatársai. A látogatottsági adatok bizonyítják, hogy milyen sok emberhez jut el ezen a módon a német nemzetiségről szóló tájékoztatás. Az elnök ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi húsvéti tojáskereső programról szóló helyi média megjelenésekről és lakossági tájékoztatásról tudomásul veszi.

**60/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi húsvéti tojáskereső programról szóló helyi média megjelenésekről és lakossági tájékoztatásról tudomásul veszi.**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

Az elnök a határozathozatalt követően tájékoztat az Európa Napja programról szóló média megjelenésről, elmondja, hogy az április 30-i Európa Kapuja programon való részvételükről is készült az NNÖ felkérésére híryanag a kerületi televízió szerkesztősége interjút is készített Albert Ferenc NPE taggal, aki az NNÖ kitüntetését vette át aznap a rendezvényen. A híryanag megjelent a kerületi média felületeken és természetesen az NNÖ is megosztotta a honlapján és a közösségi oldalán. A látogatottság száma szintén magas volt ezen híryanagnál is. Az elnök ezzel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi Európa Kapuja című rendezvénnyel kapcsolatos helyi média megjelenésekről és lakossági tájékoztatásról tudomásul veszi.

**61/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a 2022. évi Európa Kapuja című rendezvénnyel kapcsolatos helyi média megjelenésekről és lakossági tájékoztatásról tudomásul veszi.**

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 4. sz. napirendi pontra. Az elnök elmondja, hogy az előző testületi ülésen a képviselőktől azt a feladatot kapta, hogy tájékozódjon és egyeztessen a Cseperedő Tagóvodában ideiglenesen bezárni tervezett német nemzetiségi csoporttal kapcsolatban. Tájékoztat arról, hogy felvette a kapcsolatot Kékesi Szilvia intézményvezetővel és az eltelt idő alatt többször egyeztetett vele és az összehangolt egyeztetés eredményeként megszületett a megoldás. Bár a Cseperedő Tagóvodában az ottani vezető javaslatának és kérésének megfelelően ideiglenesen szünetel szeptembertől a német nemzetiségi csoport, helyette ugyancsak szeptembertől megnyitnak egy második német nemzetiségi csoportot. A Cseperedő Óvodából el nem ballagó gyermekek szülei többségében éltek a részükre felajánlott lehetőséggel és a gyerekek együtt maradva az immár szakmailag végzett és vizsgázott korábbi óvónőkkel folytatják az óvodai életüket. Részben az NNÖ szorgalmazásának köszönhetően, részben az Egyesített Óvoda humánpolitikáját dicsérendő, így a Vándor Óvodában két német nemzetiségi csoportban szakképzett német nemzetiségi óvoda pedagógusok foglalkoznak majd a gyerekekkel. Az egyeztetésnek köszönhetően az NNÖ-höz forduló szülőknek is korrekt tájékoztatást tudtak adni. A Vándor Óvodából az egyik nemzetiségi óvoda pedagógus júniustól már nem dolgozik, várandóssága miatt. Sajnálatos tény, hogy a szülési szabadságról visszavárt Vackor Óvodai óvodapedagógus viszont munkahelyet váltott a lakóhelye távolsága miatt és vidéken kamatoztatja a korábban itt megszerzett tapasztalatát egy ottani német nemzetiségi óvodában. Az elnök elmondja, hogy szerencsére nem sérült egy gyermeknek a joga sem ezzel a megoldással és felvételt nyertek azok a leendő kiscsoportosok is, akiknek a szülei német nemzetiségi óvodai nevelést kértek. Összességében elmondható, hogy a XVIII. kerületben minden német nemzetiségi nevelést igénylő szülői kérést teljesíteni tudtak. Az ügyben való eljárásért köszönet illeti a Cseperedős gyermekek szüleit, akik megértve a helyzetet korrekten alkalmazkodtak és segítették a végső döntés kialakítását és természetesen köszönet illeti az Egyesített Óvoda ügyben eljáró vezetőit is. Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy sajnálatos módon a Cseperedő Tagóvodával kapcsolatos eseményeket voltak akik információk hiányában félremagyarázták és valótlan információkat terjesztettek de nem tartja indokoltnak ezzel kapcsolatban közlemény kiadását mert végülis az érintettek ismerik a tényeket. A tájékoztatást követően az elnök megkérdezi a jelenlévőket van-e észrevételük, kiegészítésük vagy kérdésük. Miután nincs, határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a XVIII. kerületi német nemzetiségi nevelésű óvodai csoportok működéséről tudomásul veszi.



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

**62/2022. (V.30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a XVIII. kerületi német nemzetiségi nevelésű óvodai csoportok működéséről tudomásul veszi.**

Az elnök tájékoztat arról, hogy a Külső-Pesti Tankerületi Központ igazgatójával korábban hozott közös döntésüknek megfelelően szakmai egyeztetést tartottak a Német Nemzetiségi Közösségi Házban, amelyen részt vett a Tankerület igazgatója és helyettese, a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola intézményvezetője és egyik helyettese, az NNÖ Oktatási Bizottságának elnöke és tagja, valamint az NNÖ elnöke. Az egyeztetés célja azon kérdések egyeztetése volt, amelyek az előző másfél évben a Táncsics Iskola működésével kapcsolatban felmerültek. Ezek között kiemelt helyet kapott a nemzetiségi táncoktatás hiánya, a Táncsics Iskola működését segítő alapítvány hiánya, amely különböző forrásokból élve segíthetné az iskola működését. Az elnök elmondja, hogy az NNÖ delegáltjaként az iskola intézményi tanácsában már egy évvel ezelőtt is javaslatot tett, de az iskola vezetésétől csak elutasító magatartást tapasztalt, elutasító választ kapott. Véleménye szerint az iskola vezetése nem akarja, hogy működjön az iskolát támogató alapítvány, ami előtt értetlenül áll, hiszen ezzel elveszítik azokat a forrásokat és támogatási lehetőségeket, amivel a másik nemzetiségi iskola, a Piros Iskola nagyon jól tud élni. Ezen kívül konkrét kérdésként felmerült a pedagógiai program tartalma, az iskola honlapjának megújítása és annak tartalma, valamint az is, hogy milyen elképzelése van az iskola jelenlegi vezetésének a német nemzetiségi oktatással kapcsolatban a jövőben. Mert ha továbbra is ezt szeretnék, mindenképpen oda kell figyelniük a vonatkozó jogszabályok betartására, kötelezettségeikre. Legyen az az NNÖ részéről véleményezési vagy egyetértési jogkörgyakorlás vagy oktatási intézmény és NNÖ közötti együttműködés. Az elnök elmondja, hogy néhány konkrét megállapodás és a tankerület igazgatója részéről feladatmeghatározás történt az egyeztetésen. Az NNÖ kezdeményezte, hogy közvetlenül találkozhasson a tantestülettel, mert jól érezhetően az iskola vezetése részéről nagyon egyoldalú és nem feltétlenül tényszerű információk jutottak el a tantestületi tagokhoz, rajtuk keresztül a szülőkhöz. Az NNÖ elnöki kezdeményezést támogatta a Tankerület vezetése és az iskola igazgatója is. Az elnök elmondja, hogy várják a meghívást és az időpontot erre a találkozóra. Az NNÖ részéről megerősítésre került az a korábbi kérés, hogy a Táncsics Iskola vezetője közvetlenül az NNÖ által kijelölt tisztségviselővel tartsa a kapcsolatot és ne más oktatási intézmény vezetőjén keresztül üzenessen, kommunikáljon. Megerősítést kapott, hogy az NNÖ részéről az Oktatási Bizottság elnöke lett kijelölve az összekötői feladatokra és ismételten fel lett kérve az iskola vezetője ennek tiszteletben tartására. Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy a tankerület igazgatója feladatul szabta meg az iskola vezetőjének, hogy szeptembertől biztosítsa a nemzetiségi táncoktatást az iskolában órarendbe építve. Ennek anyagi feltételét már 2021 szeptemberében is biztosította volna a tankerület és természetesen biztosítja a jövőben is. Az oktatás megszervezésének a feladata azonban az iskolavezetőé. Az NNÖ elnökeként felajánlotta, hogy amennyiben az iskola pályázati felhívást készít az oktatói helyre, azt megosztja saját kommunikációs felületein és elküldi az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzatnak is. Sajnálattal állapította meg, hogy az iskola vezetése 2021 szeptembere óta, bár az anyagi fedezet megvolt rá, nem keresett pályázat vagy felhívás útján oktatót. Az elnök megjegyzi továbbá, hogy értetlenül állt az iskola igazgatójának hozzászólása előtt, aki arra hivatkozott, hogy az NNÖ-től várta, hogy biztosít számukra oktatót már csak azért is, mert ilyen irányú megkeresés az NNÖ irányába soha nem történt. Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy további sarkalatos döntése volt a tankerület vezetőjének az a feladatmeghatározás, amellyel az iskola igazgatója felé jelezte azon igényét, hogy az iskola vezetése tegyen meg mindent annak érdekében, hogy az iskolát támogató, létrejöjjön egy alapítvány. A tankerület vezetője azt is jelezte, hogy megvizsgálja annak jogi szabályozását, hogy akár az intézményi tanács által, akár magánszemélyek



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

által létrehozott alapítvány esetében milyen lehetőség van az iskola címére történő székhely bejegyzésnek. Az elnök elmondja, hogy ezzel kapcsolatban sem kapott még tájékoztatást. Véleménye szerint az Intézményi Tanács által létrehozott alapítvány esetében nem lehet kétséges az iskola mint székhely, míg a magánszemélyek esetében tapasztalata szerint székhelyhasználati engedélyt kell kérni és ezt meg is szokták adni a tankerületek. Az elnök elmondja, hogy összességében eredményesnek mondható a szakmai egyeztetés, de természetesen erről érdemben véleményt alkotni majd csak akkor lehet, ha a kitűzött célok és feladatok meg is valósulnak. Az NNÖ ahogy korábban, a jövőben is minden módon együttműködik a tankerülettel és az iskolával, alapvetően az arra vonatkozó jogszabályok mentén, azokat betartva és természetesen elvárja, hogy az adott jogszabályokat rá vonatkozó tartalomban az iskola vezetése is kövesse és betartsa. Az elnök tájékoztat arról, hogy az iskola vezetője bejelentette, hogy szeptembertől új nyelvi munkacsoport vezető lesz, miután a jelenlegi pedagógus a vecsési német nemzetiségi iskolában folytatja a pedagógusi munkáját. Az elnök elmondja, hogy ez idáig a kijelölt munkatárs az NNÖ-vel munkakapcsolatba nem került, személyesen nem ismerik. Reményét fejezi ki, hogy érdemben folytatja elődjének munkáját, amihez ezúton is sok sikert kíván. Az elnök tájékoztatója végén elmondja, hogy az egyeztetésnek volt egyéb eredménye is, hiszen mikor kiderült, hogy arra sor kerül majd, az iskola honlapján új fül került kialakításra nemzetiségi hírek címmel és az egyeztetést követő napon mégiscsak megérkezett a közel egy éve ígért pedagógiai program tervezete is. Az elnök a napirend témájáról szóló tájékoztatást követően megkérdezi a jelenlévőket van-e kérdésük, kiegészítésük, véleményük a tájékoztatóval kapcsolatban, miután nincs, határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a Külső-Pesti Tankerületi Központ és a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola vezetőivel történt szakmai egyeztetésről tudomásul veszi.

**63/2022. (V.30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az elnöki tájékoztatót a Külső-Pesti Tankerületi Központ és a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola vezetőivel történt szakmai egyeztetésről tudomásul veszi.**

A határozathozatalt követően az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér a 6. napirendi pontra, a Roding testvérváros 2022. júniusi Fesztiválján történő részvétellel kapcsolatos döntésre. Az elnök elmondja, hogy az egyeztetés eredményeként a kerületi önkormányzattal közösen küldenek delegációt 2022. június 23-26. közötti időtartamban Roding testvérvárosba, a polgármester asszony meghívására. A delegációban képviselteti magát a kerületi önkormányzat Képviselő-testülete, az NNÖ Képviselő-testülete, a Városgazda Nonprofit Zrt., a XVIII. kerületi kulturális intézményhálózat és a Németszármazású Polgárok Egyesülete. Ennek során személyes egyeztetésre kerül majd sor Roding város általános iskolájában és óvodáiban, melynek egyik célja az őszi pedagógus látogatás előkészítése, mely során a kerületi német nemzetiségi iskolák és óvodák pedagógusai utaznának Rodingba. Az elnök elmondja továbbá, hogy a delegáció része lesz egy két fős TV stáb, akik interjút készítenek polgármester asszonnyal, híryanagot a delegáció szakami programjáról, valamint a rodingi fesztiválról és egy összefoglaló anyag készül majd, amely igyekszik bemutatni a testvérvárost és felkerül majd a kerületi önkormányzat honlapjára és természetesen az NNÖ kommunikációs felületeire is. A hivatalos delegáció esetében a szállást és az étkezések egy részét a meghívó biztosítja, míg az utazási költségeket és az esetlegesen még felmerülő étkezési költségeket a vendég fél. E tekintetben polgármester úr az utazáshoz biztosítja az önkormányzat kisbuszát és a felmerülő esetleges költségeket. Tekintettel az elmondottakra, az elnök külön költség megszavazását nem kezdeményezi. Ugyanakkor javaslatot kíván tenni, hogy Roding testvérváros látogatására nyert



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

pályázati forrásukat szabadítsák fel, amit szükség esetén igénybe vehetnek. A tájékoztatást követően az elnök határozati javaslattal él, először a delegáltak személyére vonatkozólag, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy 2022. június 23-26. között a Roding testvérvárosba utazó delegáció tagjai közé delegálja Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnök asszonyt, Leskó Krisztina NNÖ elnökhelyettes asszonyt, egyben az Oktatási Bizottság tagját, valamint dr. Sági Zoltánt az NNÖ elnökét.

**64/2022. (V.30.) sz. NNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, 2022. június 23-26. között a Roding testvérvárosba utazó delegáció tagjai közé delegálja Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnök asszonyt, Leskó Krisztina NNÖ elnökhelyettes asszonyt, egyben az Oktatási Bizottság tagját, valamint dr. Sági Zoltánt az NNÖ elnökét.

A határozathozatalt követően az elnök, Szabó Éva képviselő javaslatát támogatva újabb határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata által a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok részére 2022/23. évekre kiírt pályázatán Roding testvérváros szakmai látogatására elnyert 200.000.-Ft. támogatás felhasználását.

**65/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata által a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok részére 2022/23. évekre kiírt pályázatán Roding testvérváros szakmai látogatására elnyert 200.000.-Ft. támogatás felhasználását.

A határozathozatalt követően miután kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér az utolsó, Egyebek napirendi pontra. Ennek során először határozati javaslatokat kíván tenni, középiskolákkal történő együttműködési megállapodásokra, amelynek tárgya a közösségi szolgálat. Az elnök ennek megfelelően határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnáziummal.

**66/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnáziummal.

A határozathozatalt követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő testület úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja az együttműködési megállapodás megkötését közösségi szolgálat tárgyában a BMSZC Trefort Ágoston Két Tanítási Nyelvű Technikummal.

**67/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja az együttműködési megállapodás megkötését közösségi szolgálat tárgyában a BMSZC Trefort Ágoston Két Tanítási Nyelvű Technikummal.



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

A határozathozatalt követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Karinthy Frigyes Gimnáziummal.

**68/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Karinthy Frigyes Gimnáziummal.**

A határozathozatalt követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja együttműködési megállapodás megkötését közösségi szolgálat tárgyában a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiummal.

**69/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja együttműködési megállapodás megkötését közösségi szolgálat tárgyában a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiummal.**

Az elnök a határozathozatalt követően újabb határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Sztehlo Gábor Evangélikus Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziummal.

**70/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt közösségi szolgálat tárgyában a Sztehlo Gábor Evangélikus Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziummal.**

A határozathozatalt követően az elnök megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki tájékoztat arról, hogy elkészült a Német Nemzetiségi Közösségi Ház raktárajtaja. Az anyagköltség és a munkadíj - összesen 114.100.-Ft.- kezdeményezi a kifizetés érdekében a határozathozatalt. Az elnök visszavéve a szót, támogatva a kezdeményezést határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 114.100.-Ft. felhasználását a Német Nemzetiségi Közösségi Ház raktárhelyiség ajtajának kialakítása költségeként a 2022. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

**71/2022. (V. 30.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 114.100.-Ft. felhasználását a Német Nemzetiségi Közösségi Ház raktárhelyiség ajtajának kialakítása költségeként a 2022. évi önkormányzati működési támogatás terhére.**

A határozathozatalt követően az elnök ismét megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki kezdeményezi a határozat meghozatalát a Német Nemzetiségi Közösségi Házba vásárolt hartai festett tárgyak kifizetésével kapcsolatban 38.500.-Ft. értékben. Az elnök visszavéve a szót támogatja a kezdeményezést és határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 38.500.-Ft. felhasználását a Német Nemzetiségi Közösségi Ház nemzetiségi oktatási segédeszközeinek beszerzésére a 2021. évi központi feladatalapú támogatás terhére.





Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

**72/2022. (V.30.) sz. NNÖ-határozat**

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 38.500.-Ft. felhasználását a Német Nemzetiségi Közösségi Ház nemzetiségi oktatási segédeszközeinek beszerzésére a 2021. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

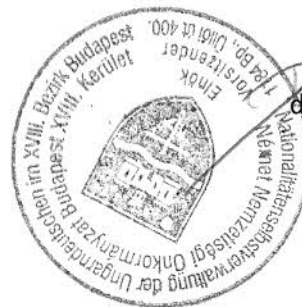
A határozathozatalt követően az elnök megkérdezi a jelenlévőket, hogy van-e további javaslat, észrevétel vagy kérdés. Miután nincs, tájékoztat arról, hogy az NNÖ korábbi határozatának megfelelően megrendelték a buszt a Császártöltési Gasztronómiai Fesztiválra történő utazáshoz. Az utazási lehetőség meg lett hirdetve a kórustagok és családtagjaik körében, az NPE tagok és családtagjaik körében, a Német Kultúra Alapítvány Bp18 tisztségviselői és családtagjai körében, valamint a nemzetiségi általános iskolák nemzetiségi területen oktató tanárai körében, valamint természetesen az NNÖ tisztségviselőinek körében. Az elnök tájékoztat arról, hogy a kapcsolattartást Nagy András végzi a fesztivál szervezőivel. Az elnök megadja a szót Nagy András NPE elnöknek, aki elmondja, hogy reggel fél 8-kor indul a busz a régi Piac térről, ezt követően megáll a Béke téren valamint a Német Nemzetiségi Közösségi Háznál. A várható visszaérkezés délután 18:00 és 19:00 óra között lesz. A szervezők által biztosított pénzüsszeg elegendő lesz a szükséges nyersanyag beszerzésére. Az elnök visszavéve a szót megköszöni Nagy András szervezői munkáját. Még egyszer megkérdezi, van-e az Egyebek napirendhez bárkinek hozzászólása, miután nincs, az elnök megköszöni mindenkinek a részvételt és 18:06 perckor az ülést bezárja.

K.m.f.

*Szabó Éva*

Szabó Éva

képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő



*dr. Sági Zoltán*  
elnök